
DUBLIN – Reunião do GAC sobre direito internacional e direitos humanos
Quarta-feira, 21 de outubro de 2015 – 12h45 às 13h30 IST
ICANN54 | Dublin, Irlanda

NÃO IDENTIFICADO: Eu acho que existe essa energia muito boa dentro da (ICANN), para lidar com questões de governos, prestação de contas, transparência, e o que a comunidade precisa fazer é aproveitar esse momento e ter uma abordagem bastante consistente em relação aos direitos humanos.

Isso significa uma abordagem prática, começando em áreas muito concretas, como saber quais seriam os impactos nos direitos humanos de uma política e um processo de revisão de direitos humanos bastante simples, e fazer uma consulta com as partes em todo o mundo, e qual será o resultado da aplicação do processo, levando em conta uma agenda mais política, como criar uma política de direitos humanos, em todas as políticas, fazer uma avaliação do impacto dos direitos humanos, uma estratégia de responsabilidade social corporativa dentro da (ICANN), e por uma questão de transparência, apresentar um relatório, porque quando você tem um dilema por melhor solução, é colocar no domínio público para estimular um debate. O que esse relatório recomenda é que as discussões de

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

direitos humanos seja incorporada em todas as discussões da (ICANN) sobre valores e gerenciamento de risco.

A reputação da (ICANN) para que as decisões de direitos humanos não sejam tomadas em separado das decisões de negócio, porque afinal, com isso, eu gostaria de terminar. Muito obrigado.

Foi muito bom, nos informou muito bem o trabalho desse (GT) e essa publicação estabelece uma agenda de longo prazo sobre a abordagem da (ICANN), sobre a questão de respeito aos direitos humanos, levando em conta esse tema na elaboração de políticas.

Nós temos, nesse (GT) do (GAC), uma ligação muito forte com esse outro grupo, (CCWG), de responsabilidade social corporativa. Então, acho que a gente pode contribuir com a perspectiva do governo nos trabalhos de vocês. Então, eu acho que nós podemos ter uma excelente colaboração.

Não temos tempo de discutir aqui, nós, membros do grupo de trabalho, vamos ler esse relatório com grande interesse e manter contato. Quanto às propostas, recomendações e detalhes desse trabalho nos próximos meses, eu tenho certeza que o (GAC) vai querer contribuir para esse intercâmbio. Então, quanto aos termos de referência para os nossos grupos de trabalho, nós tínhamos uma minuta explicando aqui, o (GT) têm

3 copresidentes: eu, e à esquerda, (Maria Castanhos), do (Peru), nós fomos os 2 primeiros vice-presidentes. E, à direita, o colega da (Suíça), que reuniu-se ao grupo. Temos muito trabalho pela frente, na verdade, o exercício para dividir a carga, por assim dizer, então, quero entrar nos termos de referência que foram revisados, eles estão em conformidade com o padrão desenvolvido do (GT) de segurança pública, então foi ajustada essa abordagem para alinhar com as melhores práticas, e foi assim que nós abordamos essa questão e levamos em conta os comentários feitos durante a reunião de (Buenos Aires). Não é nossa intenção aqui que vocês concordem ou não com esses termos de referência, mas o que quero propor é confirmar um processo para concluir esse documento, então o que eu gostaria de pedir agora são comentários substantivos, eu sei que a gente não tem tempo e todos estão desesperados para almoçar, então se alguém quer indicar alguma coisa, especialmente, aqui, antes de finalizar, vocês 2 aqui, vice-presidentes, querem dizer alguma coisa?

Embora sejamos um triunvirato democrático, ninguém quer falar nada.

INDIA:

Muito obrigado pela apresentação, nos ajudou muito a entender e ver a importância dos direitos humanos, do direito nacional,

na (ICANN). Nos comprometemos a participar ativamente nesse grupo de trabalho, temos 1 recomendação, gostaríamos de incluir questões relacionadas à integridade intelectual no espaço da (ICANN), que tem um espaço sobre direitos humanos. Nós também gostamos muito do último ponto dos termos de referência relacionados ao aumento do número de nomes de países internacionalizados.

NÃO IDENTIFICADO:

(Índia), foi um comentário muito interessante, e seu compromisso com nosso grupo vai ser muito útil. Alguém mais quer falar alguma coisa? Não? Então, eu gostaria rapidamente de ver se vocês concordam com a finalização desse documento, esses documentos foram publicados pouco tempo antes da reunião de (Dublin), eu sei que houve pouco tempo para vocês lerem, mas não estamos começando do zero, acrescentamos, e isso foi um acúmulo de trabalhos anteriores, então eu gostaria de saber se vocês acham que seria bom um período de comentários públicos,

Gostaria de saber quanto tempo teria esse período.

Na verdade, esse período seria até o dia 18 de novembro, e depois disso, nós, como grupo de trabalho, vamos coletar os comentários e vamos discutir com o grupo de trabalho para ver

quem comentou o quê, e vamos iniciar o processo para ajustar os termos de referência.

Alguém tem alguma coisa a falar sobre esse prazo?

A versão final seria publicada em meados de dezembro, vocês concordam? Ninguém parece estar discordando, então se estamos todos de acordo, há uma decisão baseada em consenso, e vamos confirmar esse prazo no comunicado do (GAC). Vamos iniciar esse processo com a ajuda do secretariado do (GAC) para garantir que a lista de e-mails esteja funcionando para receber os seus comentários.

Eu acho que passaremos para outro assunto. Me notificaram que haviam 2 pontos, uma reunião do (CCWG), eu poderia ter convidado (inint) [00:11:04] para fazer um relatório bem prévio disso, e também sabemos, estamos conscientes da questão do grupo de trabalho de prestação de contas do (CCWG) número 4, que estão trabalhando em uma possível alteração de estatutos, quanto a direitos humanos.

(inint) [00:11:23], você tem algum comentário? São 12 itens, então, para discutir nos próximos 5 minutos.

NIELS:

Muito obrigado. Na sessão de hoje de manhã, tivemos muitos participantes e demos uma apresentação bem mais longa sobre

os relatórios, depois de uma discussão bem construtiva, e o que surgiu, principalmente, é como podemos garantir que esse marco encaixe dentro da natureza tão específica da (ICANN). Vamos trabalhar sobre isso no futuro e como vamos trabalhar é algo que vamos discutir na sessão das 5 da tarde, que eu acho que é um resumo do que foi feito hoje de manhã. Claro que temos a transcrição que vocês podem ler para entrar mais em detalhes.

Obrigado. Há mais alguém que tenha uma pergunta para o presidente da mesa? Temos mais 1 minutos.

NÃO IDENTIFICADO: Muito obrigado, (Niels). De fato, vamos ficar muito gratos com você pelas atualizações, as novidades para não dobrar esforços, muito obrigado.

PRESIDENTE DA MESA: Vamos para o segundo item. O grupo de prestação de contas, o (CCWG), o progresso feito, (Niels), você pode nos informar?

NIELS: Sim, isso tem avançado muito nos últimos dias. Você adiciona o que for preciso, porque trabalhamos juntos. Essa questão foi debatida, o grupo de trabalho 4 fez um resumo dos comentários

públicos feitos durante o período de comentário público da segunda minuta enviada ao (CCWG), e depois da discussão na sexta-feira passada, chegamos a um amplo consenso sobre o texto sugerido, no sentido que não se referiria a um texto específico, mas que haveria os compromissos da (ICANN) quanto ao seu escopo de reconhecer os direitos humanos. Sabemos que esse texto precisa ser aprimorado, mas foi o texto preferido pelo grupo de trabalho, então estamos quase concluindo antes de alcançar o consenso, e estamos chegando a esse ponto, e acho que vai ser um trabalho muito construtivo.

PRESIDENTE DA MESA: Muito obrigado, (Niels). É uma boa notícia que estamos indo uma direção positiva, esperamos que isso se conclua rapidamente, é uma boa notícia.

Muito bem, então cobrimos todos os itens da agenda, (Milagros), você quer mencionar alguma coisa? (inint) [00:14:53].

NÃO IDENTIFICADO: Obrigado. Para aqueles que não sabem disso, os 47 membros do conselho europeu, 13 de junho deste ano, fez uma declaração sobre a declaração de direitos humanos da (ICANN), e para mim, é a primeira vez que vemos num ambiente internacional uma referência à (ICANN) feita por tantos países juntos. O escopo dos

direitos humanos dentro da (ICANN) encoraja os membros a engajarem-se com a (ICANN), para ver essa questão de (CSR), as declarações de política, e nos convida a explorar a existência do (GAC), e também das comunidades do (GAC), quanto aos arranjos para garantir que os direitos humanos seja uma questão considerada com respeito dentro dos estatutos da (ICANN). Então, é um engajamento para continuar trabalhando, assisti-los no trabalho desses diferentes grupos, isso em (Estrasburgo), muito obrigado.

PRESIDENTE DA MESA: Muito obrigado, vou tentar manter essa relação com o conselho europeu, e apresentar essa oferta para assistir, vou estar em (Estrasburgo) como membro do (Bureau) do comitê da mídia e da sociedade, que criou a declaração a qual você se referiu. Então, esse (Bureau) vai reunir-se em novembro, antes que o comitê diretor se reúna também, mais tarde, então é muito útil nos reunirmos com o conselho europeu a cada trimestre, para atualizar os trabalhos, e também acho que seria muito importante também informar aos membros do conselho europeu sobre os (CCWG), são 47 estados membros no conselho europeu? Sim? Muito bem. Então, muito obrigado. Salvo se alguém quiser fazer algum comentário, estamos indo para o almoço.

Dou essa reunião por encerrada, e a próxima reunião será em (Marrakech), e muito obrigado por ter dedicado seu precioso tempo de almoço para assistir essa reunião.